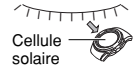


## Familiarisation

Félicitations pour l'achat de cette montre CASIO. Pour tirer le meilleur parti de votre achat, veuillez lire attentivement cette notice.

### Exposez la montre à une lumière intense

#### Lumière intense

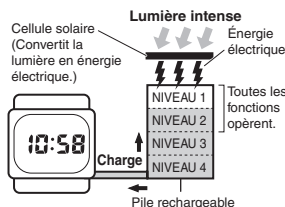


L'électricité générée par la cellule solaire de la montre s'accumule dans une pile interne. Si vous laissez ou utilisez la montre à un endroit où elle n'est pas exposée à la lumière, sa pile s'usera. Exposez le plus souvent possible la montre à la lumière pour que sa pile se recharge régulièrement.

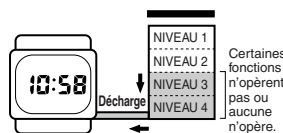
- Lorsque vous ne portez pas la montre au poignet, positionnez le cadran de sorte qu'il soit orienté vers une source de lumière intense.
- Dans la mesure du possible ne portez pas la montre sous une manche de vêtement. La charge de la pile est considérablement réduite même lorsque le cadran de la montre n'est que partiellement couvert.

- La montre continue de fonctionner même si elle n'est pas exposée à la lumière. Mais si vous la laissez longtemps à l'obscurité, sa pile se déchargera et certaines fonctions seront inopérantes. Si la pile se décharge complètement, vous devrez régler de nouveau la montre après l'avoir rechargée. Pour que la montre fonctionne normalement, exposez-la le plus souvent possible à la lumière.

#### La pile se charge à la lumière.



#### La pile se décharge à l'obscurité.



- Le niveau auquel certaines fonctions deviennent inopérantes dépend du modèle de montre.
- L'éclairage fréquent de l'afficheur peut user la pile rapidement et exiger une recharge. Le temps qu'il faut pour recharger la pile après un seul éclairage de la montre est comme suit.

Approximativement 5 minutes d'exposition à la lumière du soleil derrière une fenêtre  
Approximativement 8 heures d'exposition à une lumière fluorescente en salle

- Reportez-vous aussi à "Alimentation" qui contient des informations importantes sur l'exposition de la montre à une lumière intense.

### Si l'afficheur de la montre se vide...

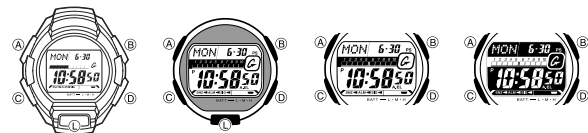
Si l'afficheur de la montre se vide, c'est que la fonction d'économie d'énergie a éteint l'afficheur pour protéger la pile.

- Voir "Économie d'énergie" pour de plus amples informations à ce sujet.

Notez que CASIO COMPUTER CO., LTD. décline toute responsabilité quant aux dommages ou pertes subies par vous-même ou un tiers à la suite de l'utilisation ou d'une défectuosité de ce produit.

### À propos de cette notice

- Selon le modèle de votre montre, le texte s'affichera en sombre sur fond clair ou en clair sur fond sombre. Tous les exemples de cette notice montrent un affichage sombre sur fond clair.
- Les lettres indiquées sur l'illustration représentent les boutons utilisés pour les diverses opérations.
- Chaque section de ce mode d'emploi fournit les informations nécessaires sur les opérations pouvant être effectuées dans chaque mode. Vous trouverez plus de détails et des informations d'ordre technique dans le paragraphe "Référence".



## Guide général

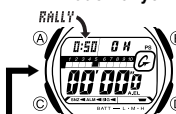
- Appuyez sur (C) pour changer de mode.
- Dans n'importe quel mode (sauf lorsqu'un écran de réglage est affiché), appuyez sur (L) pour éclairer l'afficheur de la montre.

### Mode Indication de l'heure

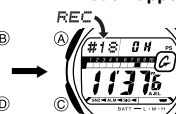


Appuyez sur (C).

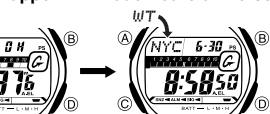
### Mode Rallye



### Mode Rappel



### Mode Heure universelle



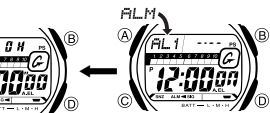
### Mode Minuterie à compte à rebours



### Mode Chronomètre



### Mode Alarme



## Indication de l'heure atomique radio-pilotée

Cette montre reçoit un signal d'étalonnage de l'heure et règle l'heure en conséquence.

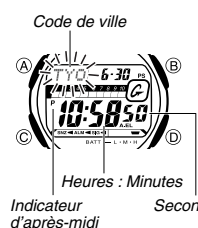
- Cette montre est conçue pour capter les signaux d'étalonnage de l'heure émis en Allemagne (Mainflingen), en Angleterre (Anthorn), aux États-Unis (Fort Collins), en Chine (Shangqiu) et au Japon (Fukushima, Fukuoka/Saga).

### Réglage de l'heure actuelle

L'heure est automatiquement réglée sur cette montre en fonction du signal d'étalonnage de l'heure reçu. Vous pouvez toutefois régler vous-même l'heure et la date, si nécessaire.

- La première chose à faire après l'achat de la montre c'est de spécifier la ville de résidence (la ville où vous utilisez normalement la montre). Pour le détail, voir "Pour spécifier la ville de résidence" ci-dessous.
- Si vous utilisez la montre hors de portée des émetteurs de signal horaire, vous devrez régler vous-même l'heure, si nécessaire. Voir "Indication de l'heure" pour le détail sur les réglages manuels de l'heure.
- Le signal d'étalonnage de l'heure émis par les États-Unis peut être capté par la montre dans toute l'Amérique du Nord. Le terme "Amérique du Nord" dans cette notice désigne le Canada, les États-Unis continentaux et le Mexique.

### Pour spécifier la ville de résidence



Code de ville  
Indicateur d'après-midi  
Heures : Minutes  
Secondes

- En mode Indication de l'heure, appuyez sur (A) jusqu'à ce que le code de ville se mette à clignoter, ce qui indique l'écran de réglage.
- Appuyez sur (D) (est) et (B) (ouest) pour sélectionner le code de ville que vous voulez utiliser comme ville de résidence.  
LIS, LON : Lisbonne, Londres  
MAD, PAR, ROM, BER, STO : Madrid, Paris, Rome, Berlin, Stockholm  
ATH : Athènes  
MOW : Moscou  
HKG, BJS, TPE : Hongkong, Pékin, Taipei  
SEL, TYO : Séoul, Tokyo

HNL : Honolulu  
ANC : Anchorage  
YVR, LAX : Vancouver, Los Angeles  
YEA, DEN : Edmonton, Denver  
MEX, CHI : Mexico, Chicago  
MIA, YTO, NYC : Miami, Toronto, New York  
YHZ : Halifax  
YYT : St. Johns

- Appuyez sur (A) pour sortir de l'écran de réglage.
- Normalement, votre montre devrait indiquer l'heure correcte dès que vous sélectionnez le code de ville de résidence. Si ce n'est pas le cas, elle devrait se régler automatiquement à la prochaine réception automatique du signal (au milieu de la nuit). Vous pouvez aussi activer vous-même la réception ou régler l'heure manuellement.

- La montre reçoit automatiquement le signal d'étalonnage de l'heure de l'émetteur approprié (au milieu de la nuit) et réajuste l'heure en conséquence. Pour le détail sur la relation entre les codes de villes et les émetteurs, voir " Réception du signal d'étalonnage de l'heure " et " Émetteurs ".
- Voir les cartes dans " Portées approximatives des émetteurs " pour le détail sur les rayons dans lesquels la montre peut recevoir le signal.
- Vous pouvez désactiver la réception du signal d'étalonnage de l'heure, si vous le souhaitez. Voir " Pour mettre en ou hors service la réception automatique " pour le détail.
- En usine, la réception automatique a été désactivée pour tous les codes de villes de résidence suivants : **MOW** (Moscou), **HNL** (Honolulu) et **ANC** (Anchorage). Pour le détail sur l'activation de la réception automatique pour ces codes de villes, reportez-vous à " Pour mettre en ou hors service la réception automatique ".

## Réception du signal d'étalonnage de l'heure

Le signal d'étalonnage de l'heure peut être reçu de deux façons différentes : par la Réception automatique et par la Réception manuelle.

### • Réception automatique

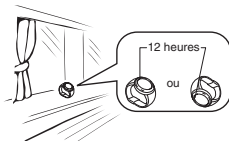
Lors de la réception automatique, la montre reçoit le signal d'étalonnage de l'heure automatiquement jusqu'à 6 fois par jour (5 fois par jour pour le signal d'étalonnage chinois). Lorsqu'un signal a été reçu avec succès, les réceptions suivantes ne sont pas effectuées. Pour le détail à ce sujet, voir " À propos de la réception automatique ".

### • Réception manuelle

Lors de la réception manuelle, vous devez appuyer sur un bouton précis pour recevoir le signal. Pour le détail à ce sujet, voir " Pour activer soi-même la réception ".

### Important !

- A l'approche de la réception du signal d'étalonnage de l'heure, positionnez la montre comme indiqué sur l'illustration ci-contre, avec le côté 12 heures orienté vers une fenêtre. La montre a été réglée pour recevoir le signal d'étalonnage de l'heure la nuit. C'est pourquoi vous devriez la placer près d'une fenêtre, comme sur l'illustration, lorsque vous l'enlevez le soir. Ne laissez pas d'objets métalliques près de la montre.



- Assurez-vous que la montre est bien orientée.
- La réception du signal peut être difficile, voire impossible, dans les situations suivantes.



- À l'intérieur ou auprès de grands bâtiments
- À l'intérieur d'un véhicule
- Près d'appareils électroménagers, d'appareils de bureau ou d'un téléphone mobile
- Près d'un site en construction, d'un aéroport ou d'une autre source de parasites électriques
- Près de lignes à haute tension
- Près ou derrière des montagnes

- La réception du signal est en principe meilleure la nuit que le jour.
- La réception du signal dure de deux à sept minutes, mais dans certains cas elle peut durer jusqu'à 14 minutes. Veillez à ne toucher à aucun bouton et à ne pas bouger la montre pendant ce temps.
- Le signal d'étalonnage de l'heure que la montre essaiera de capter dépend du réglage du code de ville de résidence effectué, comme indiqué ci-dessous.

Code de la ville de résidence	Émetteur	Fréquence
LON, PAR, BER, ATH,	Anthorn (Angleterre)	60,0 kHz
LIS, MAD, ROM, STO, MOW*	Mainflingen (Allemagne)	77,5 kHz
HKG, BJS	Shangqiu (Chine)	68,5 kHz
TPE, TYO, SEL	Fukushima (Japon)	40,0 kHz
	Fukuoka/Saga (Japon)	60,0 kHz
HNL*, ANC*, LAX, DEN, CHI, NYC, YVR, YEA, MEX, MIA, YTO, YHZ, YYT	Fort Collins, Colorado (États-Unis)	60,0 kHz

\* Les régions correspondant aux codes de villes HNL, ANC et MOW sont assez éloignées des émetteurs de signal d'étalonnage de l'heure, et dans certaines situations la réception peut être difficile.

- Le signal d'étalonnage de l'heure ne peut pas être reçu pendant les comptes à rebours/chronométrages du temps ciblé.

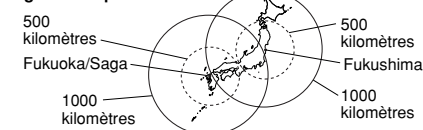
## Portées approximatives des émetteurs Signaux du Royaume-Uni et de l'Allemagne



## Signal des États-Unis

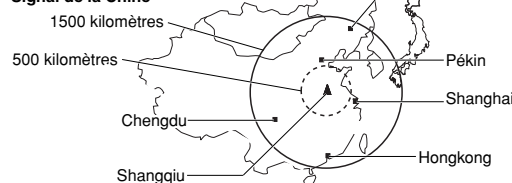


## Signal du Japon



Le signal peut être reçu dans la région de Taiwan lorsque les conditions de réception sont bonnes.

## Signal de la Chine



- La réception du signal peut être impossible aux distances indiquées ci-dessous à certaines heures du jour ou périodes de l'année. Des interférences radio peuvent aussi perturber la réception.  
Émetteurs de Mainflingen (Allemagne) ou Anthorn (Angleterre) : 500 kilomètres (310 miles)  
Émetteur de Fort Collins (États-Unis) : 600 miles (1000 kilomètres)  
Émetteurs de Fukushima ou Fukuoka/Saga (Japon) : 500 kilomètres (310 miles)  
Émetteur de Shangqiu (Chine) : 1500 kilomètres (910 miles)
- Même lorsque la montre est à portée de l'émetteur, le signal peut être bloqué par des montagnes ou des formations géologiques.
- La réception du signal est affectée par le temps, les conditions atmosphériques et les changements saisonniers.
- Voir les informations dans " Problèmes de réception du signal " si vous ne parvenez pas à recevoir correctement le signal d'étalonnage de l'heure.

## À propos de la réception automatique

Lors de la réception automatique, la montre reçoit le signal d'étalonnage de l'heure automatiquement jusqu'à 6 fois par jour (5 fois par jour pour le signal d'étalonnage chinois). Si la montre reçoit une fois le signal, elle ne recevra pas les autres signaux aux heures suivantes. L'horaire de réception (heures d'étalonnage) dépend de la ville de résidence sélectionnée et de l'emploi ou non de l'heure d'été pour votre propre ville de résidence.

Votre ville de résidence	Heures de réception automatique	Heures de réception automatique					
		1	2	3	4	5	6
LON	Heure d'hiver	1:00 matin	2:00 matin	3:00 matin	4:00 matin	5:00 matin	Minuit*
LIS	Heure d'été	2:00 matin	3:00 matin	4:00 matin	5:00 matin	Minuit*	1:00 matin*
PAR	Heure d'hiver	2:00 matin	3:00 matin	4:00 matin	5:00 matin	Minuit*	1:00 matin*
BER	Heure d'été	3:00 matin	4:00 matin	5:00 matin	Minuit*	1:00 matin*	2:00 matin*
MAD	Heure d'hiver	3:00 matin	4:00 matin	5:00 matin	Minuit*	1:00 matin*	2:00 matin*
ROM	Heure d'été	4:00 matin	5:00 matin	Minuit*	1:00 matin*	2:00 matin*	3:00 matin*
STO	Heure d'été	5:00 matin	Minuit*	1:00 matin*	2:00 matin*	3:00 matin*	4:00 matin*
ATH	Heure d'hiver	3:00 matin	4:00 matin	5:00 matin	Minuit*	1:00 matin*	2:00 matin*
ATH	Heure d'été	4:00 matin	5:00 matin	Minuit*	1:00 matin*	2:00 matin*	3:00 matin*
MOW	Heure d'hiver	4:00 matin	5:00 matin	Minuit*	1:00 matin*	2:00 matin*	3:00 matin*
MOW	Heure d'été	5:00 matin	Minuit*	1:00 matin*	2:00 matin*	3:00 matin*	4:00 matin*
HKG	Heure d'hiver	1:00 matin	2:00 matin	3:00 matin	4:00 matin	5:00 matin	
BJS	Heure d'été	2:00 matin	3:00 matin	4:00 matin	5:00 matin		
TYO	Heure d'hiver	Minuit	1:00 matin	2:00 matin	3:00 matin	4:00 matin	5:00 matin
TPE	Heure d'hiver	Minuit	1:00 matin	2:00 matin	3:00 matin	4:00 matin	5:00 matin
SEL	Heure d'hiver	Minuit	1:00 matin	2:00 matin	3:00 matin	4:00 matin	5:00 matin

Votre ville de résidence		Heures de réception automatique					
		1	2	3	4	5	6
HNL	Heure d'hiver et Heure d'été	Minuit	1:00 matin	2:00 matin	3:00 matin	4:00 matin	5:00 matin
ANC							
LAX							
DEN							
CHI							
NYC							
YVR							
YEA							
MEX							
MIA							
YTO							
YHZ							
YYT							

\*Jour suivant

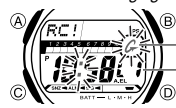
### Remarque

- Quand une heure d'étalement est atteinte, la montre ne reçoit le signal d'étalement que si elle est dans le mode Indication de l'heure ou Heure universelle. Le signal n'est pas reçu si vous êtes, par exemple, en train d'effectuer des réglages.
- La réception automatique du signal d'étalement s'effectue tôt le matin, lorsque vous dormez (si l'heure du mode Indication de l'heure est réglée correctement). Avant de vous coucher, retirez la montre de votre poignet et posez-la à un endroit où elle pourra facilement recevoir le signal.
- La montre reçoit le signal d'étalement chaque jour pendant deux à sept minutes lorsque l'heure du mode Indication de l'heure atteint une heure d'étalement. Ne touchez à aucun bouton de la montre pendant les sept minutes précédant ou suivant les heures d'étalement. Sinon l'étalement ne s'effectuera pas normalement.
- Souvenez-vous que la réception du signal d'étalement dépend de l'heure indiquée en mode Indication de l'heure. La réception s'effectue lorsqu'une des heures d'étalement est indiquée, même si la montre n'est pas à l'heure.

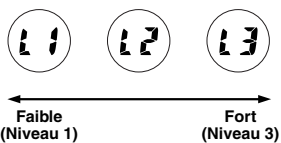
### À propos de l'indicateur de puissance du signal

L'indicateur de puissance du signal montre la puissance du signal d'étalement reçu. Pour que la réception soit optimale, la montre devrait être placée à l'endroit où le signal est le plus puissant. L'indicateur de puissance du signal apparaît pendant la réception automatique ou manuelle.

#### Indicateur de réglages actualisés



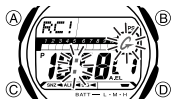
Indicateur de puissance du signal



- Même à un endroit où le signal est puissant, il faut parfois attendre 10 secondes avant que le signal se stabilise et que sa puissance soit indiquée avec exactitude.
- Servez-vous de l'indicateur de puissance du signal comme guide pour vérifier la puissance du signal pendant la réception et trouver l'endroit où la montre reçoit le mieux le signal.
- Après la réception du signal et l'étalement de l'heure, l'indicateur de réglages actualisés reste affiché dans tous les modes. L'indicateur de réglages actualisés n'apparaît pas si le signal n'a pas été reçu avec succès ou si vous avez réglé vous-même l'heure.
- L'indicateur de réglages actualisés n'apparaît que si la montre a reçu les données de l'heure et de la date avec succès. Il n'apparaît pas si les données de l'heure seulement ont été reçues.
- L'indicateur de réglages actualisés indique que le signal a été reçu au moins une fois avec succès. Il faut toutefois savoir que cet indicateur disparaît de l'afficheur le jour suivant dès la première réception du jour.

### Pour activer soi-même la réception

#### Réception



#### Signal reçu avec succès

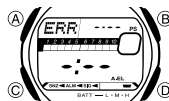


1. Accédez au mode Indication de l'heure.
2. Appuyez environ deux secondes sur **D** jusqu'à ce que **C** se mette à clignoter sur l'afficheur.
  - La réception du signal d'étalement de l'heure dure normalement de deux à sept minutes. Prenez soin de ne toucher à aucun bouton et de ne pas bouger la montre pendant ce temps.
  - Si le signal a bien été reçu, la date et l'heure de la réception apparaissent sur l'afficheur avec l'indicateur **SET**.
3. Lorsque le signal a été reçu, appuyez sur **D** pour revenir au mode Indication de l'heure.

### Signal non reçu



Si un signal a été reçu antérieurement



Si aucun signal n'a pu être reçu

### Pour mettre en ou hors service la réception automatique



En ou hors service

4. Appuyez sur **A** pour sortir de l'écran de réglage.

- Pour le détail sur les codes de villes permettant de recevoir le signal d'étalement de l'heure, voir " Pour spécifier la ville de résidence ".

### Pour vérifier les résultats de la dernière réception



Appuyez sur **D** pour voir l'heure et la date de la dernière réception du signal. Appuyez une nouvelle fois sur **D** pour revenir à l'écran précédent.

### Problèmes de réception du signal

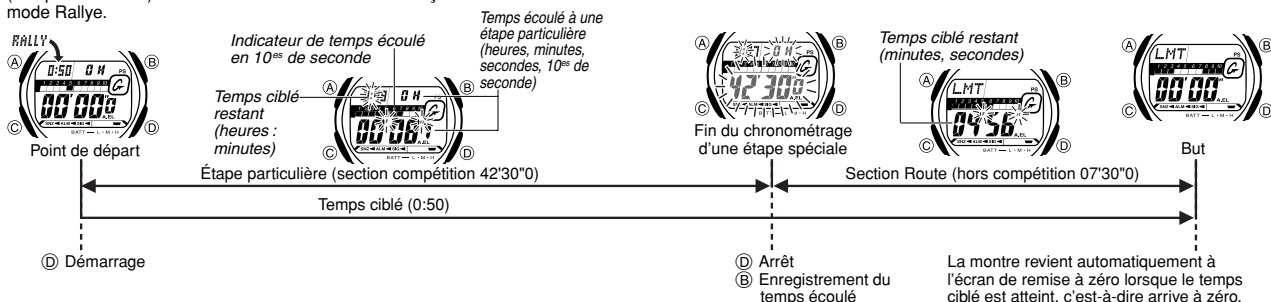
Vérifiez les points suivants si vous ne parvenez pas à recevoir le signal normalement.

Problème	Cause probable	Ce qu'il faut faire
Réception manuelle impossible.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La montre n'est pas en mode Indication de l'heure.</li> <li>• Votre ville de résidence n'est pas LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW, HKG, BJS, TPE, SEL, TYO, HNL, ANC, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, CHI, MIA, YTO, NYC, YHZ ou YYT</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Accédez au mode Indication de l'heure, et essayez de nouveau.</li> <li>• Sélectionnez LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW, HKG, BJS, TPE, SEL, TYO, HNL, ANC, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, CHI, MIA, YTO, NYC, YHZ ou YYT comme ville de résidence.</li> </ul>
La réception automatique est activée, mais l'indicateur de réglages actualisés n'apparaît pas sur l'afficheur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vous avez changé l'heure manuellement.</li> <li>• Le réglage DST a été changé manuellement dans le mode Heure universelle.</li> <li>• Vous avez appuyé sur un bouton pendant la réception du signal.</li> <li>• Même si le signal a bien été reçu, l'indicateur de réglages actualisés disparaît de l'afficheur chaque jour lors de la première réception automatique du jour.</li> <li>• Les données de l'heure (heures, minutes, secondes) seulement ont été reçues lors de la dernière réception. L'indicateur de réglages actualisés apparaît seulement lorsque les données de l'heure et de la date (année, mois, jour) sont reçues.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Activez la réception manuelle ou attendez que la réception automatique du prochain signal s'active.</li> <li>• Assurez-vous que la montre se trouve à un endroit où elle peut recevoir le signal sans difficulté.</li> </ul>
L'heure n'est pas correcte après la réception du signal.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si l'heure est décalée d'une heure, le réglage DST n'est peut-être pas correct.</li> <li>• Le code de ville de résidence spécifié n'est pas celui de la région où vous utilisez la montre.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sélectionnez le réglage DST automatique.</li> <li>• Sélectionnez le code de ville de résidence correct.</li> </ul>

- Pour un complément d'informations, voir " Important ! " dans " Réception du signal d'étalement de l'heure " et " Précautions concernant l'indication de l'heure atomique radio-pilotée ".

## Mode Rallye

Le mode Rallye de votre montre peut être utilisé pour chronométrer le temps à des étapes particulières et enregistrer le temps ciblé pour atteindre un but (compte à rebours). Le chronomètre fonctionne de la façon suivante dans le mode Rallye.



### Chronométrage du temps d'une étape spéciale

Le chronométrage d'une étape spéciale est limité à 99 heures, 59 minutes et 59,9 secondes. Au-delà de cette limite, le chronomètre revient à zéro et le chronométrage se poursuit.

#### Avant de chronométrer un temps

Temps ciblé LT-05 (0:50)



La montre présente 10 temps ciblés pré-réglés (temps liés), qu'il est possible de changer, si nécessaire.

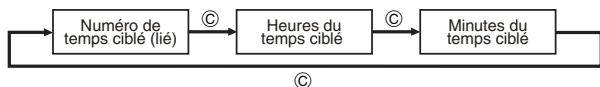
Le bouton (B) permet de sélectionner un temps ciblé lorsque le temps ciblé actuel revient à sa valeur initiale.

LT-01	0:10	LT-07	1:30
LT-02	0:20	LT-08	2:00
LT-03	0:30	LT-09	3:00
LT-04	0:40	LT-10	5:00
LT-05	0:50	OFF	(hors service)
LT-06	1:00		

#### Pour changer un temps ciblé

- Lorsque le temps ciblé actuel revient à sa valeur initiale en mode Rallye, appuyez sur (A) jusqu'à ce que le contenu de l'affichage se mette à clignoter. C'est l'écran de réglage.
- Utilisez les boutons (D) (+) et (B) (-) pour sélectionner le temps ciblé que vous voulez changer.
- Appuyez sur le bouton (C) de sorte que le chiffre des heures du temps ciblé actuel se mette à clignoter.
- Utilisez les boutons (D) (+) et (B) (-) pour changer la valeur du chiffre des heures.
- Appuyez sur le bouton (C) pour faire clignoter les chiffres des minutes.
- Utilisez les boutons (D) (+) et (B) (-) pour changer la valeur des chiffres des minutes.
- Lorsque le réglage est comme vous le souhaitez, appuyez sur le bouton (A) pour sortir de l'écran de réglage.

Vous pouvez spécifier un temps ciblé de 24 heures au maximum, par unités de une minute.



#### Pour démarrer un chronométrage en mode Rallye

Indicateur des secondes du compte à rebours autostart

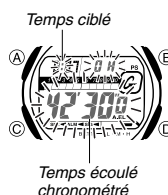


Temps restant du compte à rebours autostart (ici 36 secondes)

Appuyez sur le bouton (D) pour démarrer le compte à rebours autostart. Le chronométrage (de l'étape spéciale) commence lorsque le compte à rebours autostart atteint 00 seconde.

- La montre émet un bip et l'éclairage de l'afficheur clignote lorsque le compte à rebours atteint 50, 40, 30, 20, 10, 9, 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1 et 0 seconde.
- Vous pouvez annuler le compte à rebours autostart à n'importe quel moment et démarrer le chronométrage (d'une étape spéciale) en appuyant sur le bouton (D).
- Vous pouvez annuler le compte à rebours et revenir à l'écran de démarrage du compte à rebours en appuyant sur le bouton (B) pendant le compte à rebours.

### Chronométrage d'une étape spéciale



Cette section décrit les opérations que vous pouvez effectuer pendant le chronométrage d'une étape spéciale.

#### Pour mettre en pause le temps actuellement indiqué

Pendant le chronométrage d'une étape spéciale, appuyez sur le bouton (D).

- Le temps écoulé actuel se met en pause (clignote) sur l'afficheur pendant environ une ou deux minutes. Bien que le temps ne change pas sur l'afficheur, la montre continue de chronométrer l'étape spéciale (et de compter le temps ciblé restant) intérieurement.
- Lorsqu'un temps est en pause sur l'afficheur, vous pouvez l'enregistrer dans la mémoire ou revenir à zéro. Si vous ne faites rien, l'écran de chronométrage normal du temps réapparaîtra quelques minutes plus tard.

#### Pour enregistrer le temps indiqué en pause

Quand un temps est en pause sur l'afficheur (voir ci-dessus), appuyez sur le bouton (B).

- Le temps en pause est enregistré dans la mémoire et le chronométrage de l'étape spéciale actuelle apparaît sur l'afficheur.
- La mémoire de la montre peut contenir un maximum de 30 fiches de temps chronométrés. Lorsqu'elle contient 30 fiches, la fiche la plus ancienne est automatiquement supprimée au profit de la nouvelle fiche lorsque vous enregistrez un nouveau temps.

#### Pour remettre le chronomètre à zéro

Quand un temps est en pause sur l'afficheur (voir ci-dessus), appuyez un instant sur le bouton (B).

- Le chronométrage du temps écoulé revient à zéro.

#### Pour annuler le chronométrage en cours

Appuyez un instant sur le bouton (B) pour remettre le chronomètre à zéro.

#### Pour changer le contenu de l'écran pendant le chronométrage

Appuyez sur le bouton (B) pour afficher le temps ciblé restant. Notez que ceci n'est pas possible si "OFF" (hors service) est sélectionné comme temps ciblé.

Quand le temps ciblé restant est égal ou supérieur à 5 minutes



Quand le temps ciblé restant est inférieur à 5 minutes



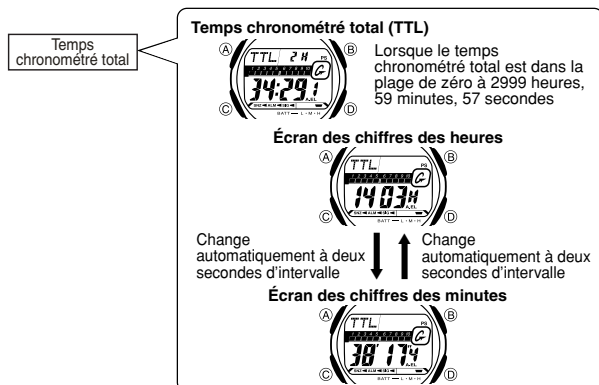
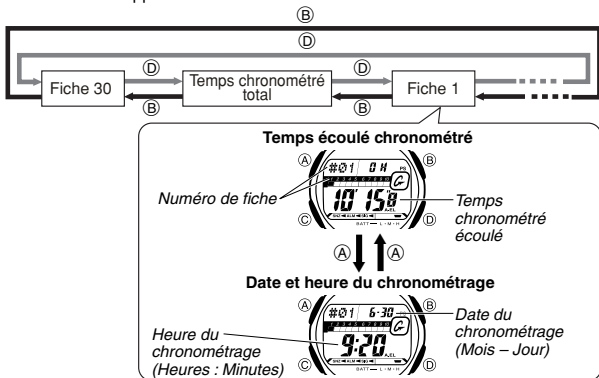
#### Alerte de temps ciblé restant

La montre bip et l'éclairage de l'afficheur clignote lorsque le temps ciblé restant atteint les points suivants : 5, 3 et 1 minute, et 30, 10, 5, 4, 3, 2 et 1 seconde avant et au moment où le temps ciblé est atteint.

## Mode Rappel

Vous pouvez utiliser le mode Rappel pour voir les données suivantes, enregistrées dans la mémoire de la montre.

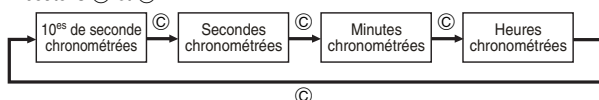
- Temps chronométrés en mode Rallye
- Total des temps chronométrés actuellement en mémoire (TTL)
- Vous pouvez utiliser les boutons (D) (avant) et (B) (arrière) pour faire défiler les fiches de la façon indiquée ci-dessous. Les fiches défilent plus rapidement si vous maintenez l'un ou l'autre bouton enfoncé.
- En appuyant un instant sur le bouton (A) lorsqu'une fiche est affichée, vous pouvez voir la date et l'heure du chronométrage.
- Pour aller directement à l'écran du temps chronométré total, appuyez simultanément sur les boutons (D) et (B).
- La façon dont les chiffres des heures sont affichés change (passage au format double écran) lorsque le temps chronométré total est dans la plage de 100 heures, 00 minute et 00 seconde à 2999 heures, 59 minutes et 57 secondes. Dans ce cas, lorsque le temps chronométré total est affiché, les deux écrans apparaissent en alternance à deux secondes d'intervalle.



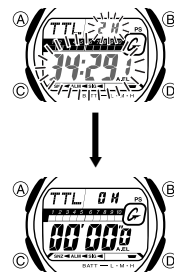
## Pour corriger les temps enregistrés

Procédez de la façon suivante pour corriger les temps enregistrés par la montre en fonction des temps officiels d'une course. La valeur du temps chronométré total change également en fonction des temps corrigés.

1. Appuyez sur (A) jusqu'à ce que le contenu de l'écran se mette à clignoter. C'est l'écran de réglage.
  2. Utilisez les boutons (D) (+) et (B) (-) pour changer les 10<sup>es</sup> de seconde chronométrées.
  3. Appuyez sur le bouton (C) pour faire clignoter les secondes chronométrées.
  4. Utilisez les boutons (D) (+) et (B) (-) pour changer les secondes chronométrées.
  5. Appuyez sur le bouton (C) pour faire clignoter les minutes chronométrées.
  6. Utilisez les boutons (D) (+) et (B) (-) pour changer les minutes chronométrées.
  7. Appuyez sur le bouton (C) pour faire clignoter les heures chronométrées.
  8. Utilisez les boutons (D) (+) et (B) (-) pour changer les heures chronométrées.
  9. Lorsque le réglage est comme vous voulez, appuyez sur le bouton (A) pour sortir de l'écran de réglage.
- Vous pouvez changer un temps chronométré jusqu'à 99 heures, 59 minutes et 59,9 secondes.
  - Vous pouvez faire défiler plus rapidement la valeur sélectionnée en maintenant la pression sur le bouton (D) (+) ou (B) (-).
  - Pour remettre toutes les données à zéro, appuyez simultanément sur les boutons (D) et (B).



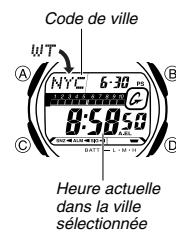
## Pour supprimer toutes les fiches enregistrées



Vous pouvez procéder de la façon suivante pour supprimer toutes les fiches de données chronométrées actuellement enregistrées dans la mémoire.

1. Utilisez les boutons (D) et (B) pour afficher l'écran du temps chronométré total.
2. Appuyez sur (A) jusqu'à ce que le contenu de l'affichage se mette à clignoter. C'est l'écran de réglage.
3. Appuyez simultanément sur les boutons (D) (+) et (B) (-) pour supprimer les fiches.
4. Appuyez sur le bouton (A) pour sortir de l'écran de réglage.

## Heure universelle



Le mode Heure universelle indique l'heure actuelle dans 48 villes (29 fuseaux horaires) dans le monde.

- Les heures du mode Heure universelle se synchronisent sur l'heure du mode Indication de l'heure. Si l'heure indiquée pour une ville du mode Heure universelle vous semble inexacte, vérifiez si vous avez bien sélectionné la ville correcte comme ville de résidence. Assurez-vous aussi que l'heure du mode Indication de l'heure a été réglée correctement.
- Sélectionnez un code de ville dans le mode Heure universelle pour afficher l'heure actuelle dans un fuseau horaire particulier. Voir "UTC Differential/City Code List" (Décalages UTC/ Liste des codes de villes) pour le détail sur les décalages horaires UTC disponibles sur cette montre.

- Toutes les opérations mentionnées ici s'effectuent en mode Heure universelle, auquel vous accédez en appuyant sur (C).

## Pour voir l'heure dans une autre ville

En mode Heure universelle, utilisez (D) (est) et (B) (ouest) pour faire défiler les codes de villes (fuseaux horaires). Les codes défilent plus rapidement si vous maintenez la pression sur l'un ou l'autre bouton.

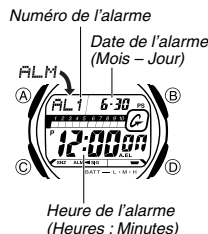
- Vous pouvez passer au fuseau horaire UTC en appuyant simultanément sur les boutons (D) et (B).

## Pour mettre l'heure d'un code de ville à l'heure d'été ou à l'heure d'hiver



1. En mode Heure universelle, utilisez (D) et (B) pour afficher le code de ville (fuseau horaire) que vous voulez mettre à l'heure d'été ou à l'heure d'hiver.
  2. Appuyez un instant sur (A) pour passer à l'heure d'été (indicateur DST affiché) ou à l'heure d'hiver (indicateur DST non affiché).
- L'indicateur DST apparaît sur l'écran du mode Heure universelle lorsque l'heure d'été est utilisée.
  - Notez que tous les codes de villes passent à l'heure d'été ou à l'heure d'hiver, sauf le code de l'heure UTC, lorsque vous changez de réglage.

## Alarmes



Vous pouvez régler cinq alarmes multifonction, toutes indépendantes, en spécifiant les heures, les minutes, le mois et le jour. Lorsqu'une alarme est en service, une tonalité retentit à l'heure d'alarme spécifiée. L'une des alarmes est une alarme snooze et les quatre autres sont des alarmes uniques.

Vous pouvez aussi mettre en service un signal horaire qui marquera le changement d'heure par deux bips.

- La montre présente cinq écrans d'alarme indiqués par FIL 1, FIL 2, FIL 3 et FIL 4 pour l'alarme unique et un écran d'alarme snooze indiqué par SIZZ. L'écran de signal horaire est indiqué par SIZS.
- Toutes les opérations mentionnées ici s'effectuent en mode Alarme, auquel vous accédez en appuyant sur (C).

## Types d'alarmes

Le type d'alarme est déterminé par les réglages effectués, comme indiqué ci-dessous.

### • Alarme quotidienne

Pour indiquer l'heure de l'alarme, spécifiez les heures et les minutes. Avec ce type de réglage, l'alarme retentit chaque jour à l'heure spécifiée.

### • Alarme unique

Pour indiquer l'heure de l'alarme, spécifiez le mois, le jour, les heures et les minutes. Avec ce type de réglage, l'alarme retentit une seule fois à l'heure et à la date spécifiées.

### • Alarme sur un mois

Pour indiquer l'heure de l'alarme, spécifiez le mois, les heures et les minutes. Avec ce type de réglage, l'alarme retentit chaque jour à l'heure spécifiée durant une période d'un mois.

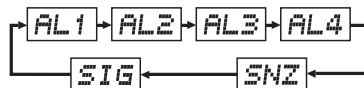
### • Alarme mensuelle

Pour indiquer l'heure de l'alarme, spécifiez le jour, les heures et les minutes. Avec ce type de réglage, l'alarme retentit chaque mois aux heures et jour spécifiés.

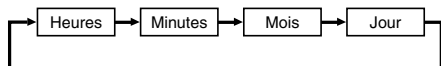
## Pour régler l'heure d'une alarme



1. En mode Alarme, utilisez **(D)** pour faire défiler les écrans d'alarme jusqu'à ce que celui dont vous voulez régler l'heure apparaisse.



- Pour régler une alarme unique, affichez un écran d'alarme **AL1**, **AL2**, **AL3** et **AL4**. Pour régler l'alarme snooze, affichez l'écran **SNZ**.
  - L'alarme snooze se répète toutes les cinq minutes.
2. Après avoir sélectionné une alarme, appuyez sur **(A)** jusqu'à ce que le réglage des heures de l'heure de l'alarme se mette à clignoter, ce qui indique l'écran de réglage.
    - À ce moment l'alarme se met automatiquement en service.
  3. Appuyez sur **(C)** pour faire clignoter un autre réglage et le sélectionner comme suit.



4. Lorsqu'un réglage clignote, utilisez **(D)** et **(B)** pour le changer de la façon suivante.

Écran	Pour faire ceci :	Il faut :
12:00	Changer les heures et les minutes	Utiliser <b>(D)</b> (+) et <b>(B)</b> (-). • Avec le format de 12 heures, réglez l'heure correctement sur le matin ou l'après-midi (indicateur <b>P</b> ).
----	Changer le mois et le jour	• Pour régler une alarme ne contenant pas de mois et/ou jour, spécifiez - pour chacun de ces réglages.

5. Appuyez sur **(A)** pour sortir de l'écran de réglage.

## Fonctionnement de l'alarme

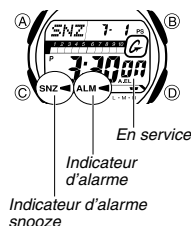
Une tonalité retentit à l'heure préréglée de l'alarme pendant 10 secondes, quel que soit le mode dans lequel se trouve la montre. Dans le cas d'une alarme snooze, l'alarme se déclenche jusqu'à sept fois, à cinq minutes d'intervalle, à moins que vous ne la mettiez hors service.

- Le déclenchement de l'alarme et du signal horaire dépend de l'heure indiquée en mode Indication de l'heure.
  - Pour arrêter l'alarme, lorsqu'elle retentit, il suffit d'appuyer sur un bouton.
  - Chacune des opérations suivantes, effectuées dans les 5 minutes d'intervalle où la tonalité de l'alarme s'arrête, met l'alarme snooze hors service.
- Affichage de l'écran de réglage du mode Indication de l'heure.  
Affichage de l'écran de réglage **SNZ**.

## Pour tester l'alarme

En mode Alarme, appuyez un instant sur **(D)** pour faire retentir l'alarme.

## Pour mettre en ou hors service une alarme



Indicateur d'alarme snooze

1. En mode Alarme, utilisez **(D)** pour sélectionner une alarme.
2. Appuyez sur **(B)** pour mettre l'alarme en ou hors service.
  - Lorsque vous mettez une alarme en service **AL1**, **AL2**, **AL3**, **AL4** ou **SNZ** l'indicateur d'alarme correspondant (**ALM** ◀) apparaît sur l'écran du mode Alarme.
  - Dans tous les modes, l'indicateur d'alarme apparaît quand une alarme est en service.
  - L'indicateur d'alarme clignote lorsque l'alarme retentit.
  - L'indicateur d'alarme snooze (**SNZ** ◀) clignote lorsque l'alarme snooze retentit et pendant les 5 minutes d'intervalle où la tonalité de l'alarme s'arrête.

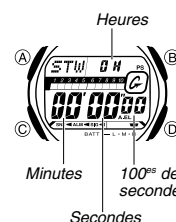
## Pour mettre en ou hors service le signal horaire



Indicateur de signal horaire

1. En mode Alarme, utilisez **(D)** pour sélectionner le signal horaire (**SIG** ◀).
  2. Appuyez sur **(B)** pour mettre le signal horaire en ou hors service.
- L'indicateur de signal horaire (**SIG** ◀) apparaît sur l'afficheur dans tous les modes lorsque le signal horaire est en service.

## Chronomètre



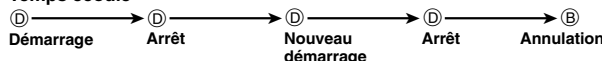
Minutes 100<sup>es</sup> de seconde  
Secondes

Le chronomètre permet de mesurer le temps écoulé, des temps intermédiaires et deux arrivées.

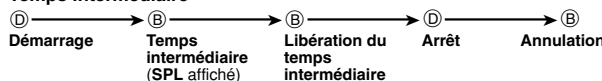
- La plage d'affichage du chronomètre est de 23 heures, 59 minutes et 59,99 secondes.
- Lorsque la limite de chronométrage est atteinte, le chronomètre revient à zéro et le chronométrage se poursuit à moins que vous ne l'arrêtiez.
- Le chronométrage se poursuit même si vous sortez du mode Chronomètre.
- Si vous sortez du mode Chronomètre pendant l'affichage d'un temps intermédiaire, le temps intermédiaire disparaît et l'affichage du chronométrage du temps écoulé réapparaît.
- Toutes les opérations mentionnées ici s'effectuent en mode Chronomètre, auquel vous accédez en appuyant sur **(C)**.

## Pour chronométrer des temps

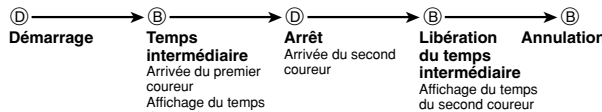
### Temps écoulé



### Temps intermédiaire



### Deux arrivées



## Minuterie à compte à rebours



Heures Secondes  
Minutes

- La minuterie à compte à rebours peut être réglée d'une minute à 24 heures. Une alarme retentit lorsque le compte à rebours atteint zéro.
- Toutes les opérations mentionnées ici s'effectuent en mode Minuterie à compte à rebours, auquel vous accédez en appuyant sur **(C)**.

## Réglage de la minuterie à compte à rebours

Il faut effectuer le réglage suivant avant d'utiliser la minuterie à compte à rebours.

### Temps initial du compte à rebours

- Voir " Pour régler la minuterie à compte à rebours " pour des informations détaillées sur le réglage de la minuterie.

## Bip de fin de compte à rebours

Le bip de fin de compte à rebours vous signale le moment où le compte à rebours atteint zéro. Le bip s'arrête au bout de 10 secondes à moins que vous ne l'arrêtiez en appuyant sur un bouton.

## Pour régler la minuterie à compte à rebours

1. Lorsque le temps initial du compte à rebours est affiché en mode Minuterie à compte à rebours, appuyez sur **(A)** jusqu'à ce que le temps initial actuel du compte à rebours se mette à clignoter, ce qui indique l'écran de réglage.
  - Si le temps initial du compte à rebours n'est pas affiché, procédez comme indiqué dans " Pour utiliser la minuterie à compte à rebours " pour l'afficher.

2. Appuyez sur **C** pour faire clignoter et sélectionner d'autres réglages comme suit.



3. Lorsque le réglage que vous voulez changer clignote, utilisez **D** et **B** pour le changer de la façon suivante.

Réglage	Écran	Boutons utilisés
Heures, Minutes	0:00	Utilisez <b>D</b> (+) et <b>B</b> (-) pour changer le réglage.

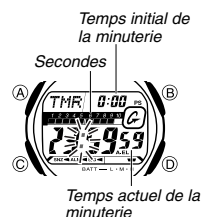
- Pour spécifier un temps initial de 24 heures comme compte à rebours, spécifiez **0:00**.

4. Appuyez sur **A** pour sortir de l'écran de réglage.

### Pour utiliser la minuterie à compte à rebours

Appuyez sur **D** en mode Minuterie à compte à rebours pour mettre en marche la minuterie à compte à rebours.

- Le compte à rebours se poursuit même si vous sortez du mode Minuterie à compte à rebours.
- Appuyez sur **D** pendant un compte à rebours pour le mettre en pause. Appuyez une nouvelle fois sur **D** pour le poursuivre.
- Pour arrêter complètement un compte à rebours, appuyez d'abord sur **D** pour le mettre en pause, puis appuyez sur **B**. Le compte à rebours revient à sa valeur initiale.



## Éclairage

La montre a un panneau EL (électroluminescent) qui éclaire tout l'afficheur pour qu'il soit mieux visible à l'obscurité. Le commutateur d'éclairage automatique de la montre s'active lorsque vous tournez la montre vers votre visage, et à ce moment l'afficheur s'éclaire.

- Le commutateur d'éclairage automatique doit être mis en service (signalé par l'indicateur de commutateur d'éclairage automatique) pour que l'afficheur puisse s'éclairer.
- Voir "Précautions concernant l'éclairage" pour d'autres informations importantes au sujet de l'éclairage.



Indicateur de commutateur d'éclairage automatique

### Pour éclairer l'afficheur manuellement

- Dans n'importe quel mode, appuyez sur **L** pour éclairer l'afficheur.
- L'afficheur peut être éclairé par ce bouton quel que soit le réglage actuel du commutateur d'éclairage automatique.
  - Vous pouvez sélectionner de la façon suivante une durée d'éclairage de 1,5 seconde ou de 3 secondes. Lorsque vous appuyez sur **L**, l'afficheur reste éclairé environ 1,5 seconde ou 3 secondes en fonction de la durée spécifiée.

### Pour spécifier la durée d'éclairage

1. En mode Indication de l'heure, appuyez sur **A** jusqu'à ce que le contenu de l'afficheur se mette à clignoter. C'est l'écran de réglage.
2. Appuyez trois fois sur le bouton **C** pour faire clignoter les secondes.
3. Lorsque les secondes clignent, appuyez sur **B** pour sélectionner 1,5 seconde (1/2) ou 3 secondes (3/4) comme durée d'éclairage.
4. Appuyez sur **A** pour sortir de l'écran de réglage.



### À propos du commutateur d'éclairage automatique

Si le commutateur d'éclairage automatique a été mis en service, l'afficheur s'éclaire dans n'importe quel mode lorsque vous positionnez le poignet de la façon indiquée ci-dessous. Cette montre a un éclairage "Full Auto EL Light" qui ne s'allume qu'à un certain niveau de lumière. Il ne s'allume pas sous une lumière intense.

- Mettez la montre à une position parallèle au sol puis inclinez-la vers votre visage de plus de 40 degrés pour éclairer l'afficheur.
- Portez la montre sur la face externe de votre poignet.



### Avertissement !

- Regardez toujours la montre en lieu sûr lorsque vous utilisez le commutateur d'éclairage automatique. Soyez particulièrement prudent lors d'activités pouvant causer un accident ou des blessures. Assurez-vous aussi que l'éclairage soudain de l'afficheur ne surprenne ou ne distraie personne dans votre entourage.
- Lorsque vous portez la montre, veillez à mettre le commutateur d'éclairage automatique hors service avant de monter à bicyclette ou à moto ou avant de conduire un véhicule. Le fonctionnement subit et inopiné du commutateur d'éclairage automatique peut distraire et causer un accident de la route et des blessures graves.

### Pour mettre en et hors service le commutateur d'éclairage automatique

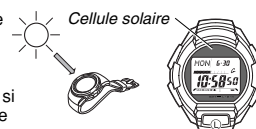
En mode Indication de l'heure, appuyez environ trois secondes sur **L** pour mettre en service (**A.EL** affiché) ou hors service (**A.EL** non affiché) le commutateur d'éclairage automatique.

- L'indicateur de commutateur d'éclairage automatique (**A.EL**) apparaît dans tous les modes lorsque le commutateur d'éclairage automatique est en service.

## Alimentation

Cette montre est munie d'une cellule solaire et d'une pile rechargeable (accumulateur) qui est chargée par l'électricité produite par la cellule solaire. La montre doit être positionnée de la façon suivante pour que la pile se recharge convenablement.

**Exemple :** Orientez le cadran de la montre vers une source lumineuse.



- L'illustration montre comment poser une montre à bracelet en résine.
- Notez que la charge sera moins efficace si une partie de la cellule solaire est cachée par des vêtements ou autre chose.
- Dans la mesure du possible ne laissez pas la montre sous une manche de vêtement. Même si la montre n'est pas entièrement cachée par la manche, la cellule ne sera pas suffisamment éclairée et la charge sera considérablement réduite.

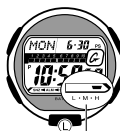


### Important !

- La pile de la montre risque de se décharger si vous laissez longtemps la montre à l'obscurité ou si vous la portez de telle sorte que la lumière ne l'atteint pas. Veillez à exposer le plus souvent possible la montre à une lumière intense.
- Cette montre emploie une cellule solaire qui convertit la lumière en électricité, et cette électricité s'accumule dans la pile rechargeable interne. Normalement, la pile rechargeable n'a pas besoin d'être remplacée, mais si la montre est utilisée très longtemps, la pile rechargeable risque de ne plus pouvoir se recharger complètement. Si ce problème devait se présenter, contactez votre revendeur ou un distributeur CASIO pour faire remplacer la pile.
- N'essayez jamais de retirer ni de remplacer vous-même la pile rechargeable de la montre. C'est une pile spéciale et l'emploi d'un autre type de pile peut endommager la montre.
- Toutes les données enregistrées sont effacées et les réglages de l'heure actuelle ainsi que d'autres réglages reviennent à leurs réglages usine lorsque la charge de la pile atteint le niveau 5 et lorsque la pile est remplacée.
- Mettez la fonction d'économie d'énergie en service et laissez la montre à un endroit bien éclairé si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant longtemps. La pile rechargeable ne risquera pas de se vider.

### Indicateur de charge de la pile et indicateur de rétablissement

L'indicateur de charge de la pile qui apparaît sur l'afficheur montre l'état actuel de la charge de la pile rechargeable.



Indicateur de charge de la pile

Niveau	Indicateur de charge de la pile	État de fonctionnement
1		Toutes les fonctions opèrent.
2		Toutes les fonctions opèrent.
3		Réception automatique et manuelle, éclairage et bip désactivés.
4		Aucune fonction n'opère, sauf l'indication de l'heure, et aucun indicateur n'apparaît, sauf l'indicateur <b>C</b> (charge).
5		Aucune fonction n'opère.

- Le clignotement de l'indicateur au niveau 3 indique que la charge de la pile est très faible et que la montre doit être exposée à une lumière intense le plus rapidement possible.
- Au niveau 5, aucune fonction n'opère et les réglages usine de la montre sont rétablis. Lorsque la charge de la pile revient au niveau 2 après être descendue au niveau 5, réglez l'heure et la date actuelles et effectuez les autres réglages.

- Lorsque la charge de la pile atteint le niveau 5, le code de ville de résidence spécifié par défaut, c'est-à-dire **TYO** (Tokyo) est rétabli. Avec ce code de ville de résidence, la montre peut recevoir les signaux d'étalonnage de l'heure du Japon. Si vous utilisez la montre en Amérique du nord, en Europe ou en Chine, vous devrez changer le réglage du code de ville de résidence en fonction de l'endroit où vous résidez chaque fois que la pile atteindra le niveau 5.
- Les indicateurs réapparaissent dès que la pile est chargée et revient du niveau 5 au niveau 2.
- Si vous laissez la montre exposée à la lumière du soleil ou à une lumière très intense, l'indicateur de charge de la pile peut indiquer temporairement un niveau supérieur au niveau réel. Le niveau correct de la pile devrait être indiqué quelques minutes plus tard.



Indicateur de rétablissement

- L'éclairage de l'afficheur ou le fonctionnement de l'alarme pendant un cours laps de temps peut faire apparaître **---** (rétablissement). Dans ce cas, l'éclairage, l'alarme, l'alarme de la minuterie à compte à rebours et le signal horaire seront inopérants tant que la charge de la pile ne sera pas rétablie. Au bout d'un certain temps, la charge de la pile se rétablit et **---** (rétablissement) disparaît, ce qui indique que les fonctions mentionnées précédemment opèrent de nouveau.

- Si **---** (rétablissement) apparaît fréquemment, cela signifie probablement que la charge de la pile est faible. Exposez la montre un moment à une lumière intense pour que sa pile puisse se recharger.

### Précautions concernant la charge

Dans certaines situations de charge la montre peut devenir très chaude. Évitez d'exposer la montre aux endroits suivants pendant la charge de la pile. Notez aussi que si la montre devient trop chaude, son écran à cristaux liquides peut ne plus rien afficher. L'écran devrait redevenir normal quand la montre reviendra à une température plus faible.

### Avertissement !

**La montre peut devenir très chaude si vous la laissez à un endroit très lumineux pour charger sa pile. Faites attention de ne pas vous brûler en prenant la montre. La montre peut devenir très chaude par exemple si vous la laissez longtemps aux endroits suivants :**

- Sur le tableau de bord d'une voiture garée en plein soleil ;
- Trop près d'une lampe à incandescence ;
- En plein soleil.

### Guide de charge

Après une charge complète, l'heure peut être indiquée pendant environ sept mois.

- Le tableau suivant indique les temps d'exposition quotidienne à la lumière nécessaires pour un usage quotidien de la montre, sans problème.

Niveau d'exposition (Luminosité)	Temps d'exposition approximatif
Soleil extérieur (50 000 lux)	5 minutes
Soleil à travers une fenêtre (10 000 lux)	24 minutes
Lumière du jour à travers une fenêtre par temps couvert (5 000 lux)	48 minutes
Éclairage à fluorescence en salle (500 lux)	8 heures

- Comme il s'agit des spécifications, nous pouvons inclure tous les détails techniques.
  - La montre n'est pas exposée à la lumière ;
  - L'horloge interne continue de fonctionner ;
  - La montre indique l'heure pendant 18 heures par jour et reste 6 heures en veille par jour ;
  - L'éclairage fonctionne 1 fois (1,5 seconde) par jour ;
  - L'alarme fonctionne pendant 10 secondes par jour ;
  - 26 étapes sont chronométrées en mode Rallye par mois.
  - Approximativement 4 minutes de réception du signal par jour
- Une charge fréquente de la montre est une garantie de bon fonctionnement.

### Temps de rétablissement

Le tableau suivant indique les temps d'exposition à la lumière nécessaires pour que la pile passe d'un niveau de charge au précédent.

Niveau d'exposition (Luminosité)	Temps d'exposition approximatif				
	Niveau 5	Niveau 4	Niveau 3	Niveau 2	Niveau 1
Soleil extérieur (50 000 lux)		2 heures		26 heures	7 heures
Soleil à travers une fenêtre (10 000 lux)		6 heures		129 heures	36 heures
Lumière du jour à travers une fenêtre par temps couvert (5 000 lux)		11 heures		263 heures	73 heures
Éclairage à fluorescence en salle (500 lux)		118 heures		-----	-----

- Les temps d'exposition ci-dessous sont mentionnés à titre de référence seulement. Le temps d'exposition réel dépend des conditions d'éclairage.

### Indication de l'heure



Appuyez sur le bouton (B) pour faire apparaître l'affichage du jour de la semaine et de la date ou l'affichage de la ville et de l'heure de l'heure universelle (Second fuseau) dans la partie inférieure de l'afficheur.

Utilisez le mode Indication de l'heure pour régler et voir l'heure et la date actuelles.

### Avant de régler l'heure et la date, veuillez lire ceci !

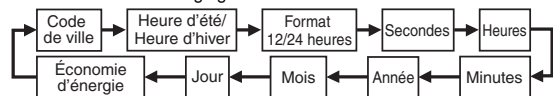
Un certain nombre de codes de villes, représentant chacun le fuseau horaire où se trouve la ville, ont été pré-réglés sur cette montre. Lorsque vous mettez la montre à l'heure, il est important de sélectionner d'abord le code de ville correct pour votre ville de résidence (la ville où vous utilisez normalement la montre). Si vous ne trouvez pas votre lieu parmi les codes de villes de résidence, sélectionnez le code de ville pré-réglé se trouvant dans le même fuseau horaire que votre lieu.

- Notez que toutes les heures des codes de villes du mode Heure universelle sont indiquées en fonction de l'heure et de la date spécifiées en mode Indication de l'heure.

### Pour régler soi-même l'heure et la date

1. En mode Indication de l'heure, appuyez sur (A) jusqu'à ce que le code de ville se mette à clignoter, ce qui indique l'écran de réglage.
2. Utilisez (D) et (B) pour sélectionner le code de ville souhaité.
  - Veuillez à sélectionner le code de ville de résidence avant d'effectuer d'autres réglages.

- Voir " UTC Differential/City Code List " (Décalages UTC/Liste des codes de villes) pour la liste complète des codes de villes.
3. Appuyez sur (C) pour déplacer le clignotement de la façon suivante et sélectionner un autre réglage.



- Les étapes suivantes expliquent comment régler l'heure seulement.
4. Lorsque le réglage d'indication de l'heure souhaité clignote, utilisez (D) ou (B) pour le changer comme suit.

Écran :	Pour faire ceci :	Il faut :
TYO	Changer le code de ville	Utiliser (D) (est) et (B) (ouest).
OFF	Sélectionner le réglage DST automatique (AUT), l'heure d'été (DST) ou l'heure d'hiver (DST)	Appuyer sur (D).
12H	Indiquer l'heure sur 12 heures (12H) ou sur 24 heures (24H)	Appuyer sur (D).
50	Remettre les secondes à 00	Appuyer sur (D).
10:58	Sélectionner 1,5 ou 3 secondes comme durée d'éclairage de l'afficheur	Appuyer sur (B).
P 10:58	Changer les heures et les minutes	Utiliser (D) (+) et (B) (-).
20 08 6:30	Changer l'année, le mois ou le jour	
PS 00	Mettre en (00) ou hors service (0FF) l'économie d'énergie	Appuyer sur (D).

5. Appuyez sur (A) pour sortir de l'écran de réglage.
  - Le réglage DST automatique (AUT) ne peut être sélectionné que lorsque LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW, TPE, SEL, TYO, HNL, ANC, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, CHI, MIA, YTO, NYC, YHZ ou YYT est sélectionné comme code de ville de résidence. Pour le détail, voir " Heure d'été (DST) " ci-dessous.
  - Le jour de la semaine est automatiquement indiqué en fonction du réglage de la date (année, mois et jour).

### Indication de l'heure sur 12 heures et 24 heures

- Avec le format de 12 heures, l'indicateur d'après-midi (P) apparaît à la gauche des chiffres des heures de midi à 11:59 du soir et aucun indicateur n'apparaît à la gauche des chiffres des heures de minuit à 11:59 du matin.
- Avec le format de 24 heures, les heures sont indiquées de 0:00 à 23:59 sans indicateur.
- Le format de 12 ou de 24 heures sélectionné pour le mode Indication de l'heure est valable dans tous les modes.



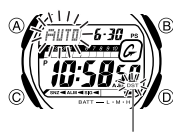
## Heure d'été (DST)

L'heure d'été (DST) est en avance d'une heure par rapport à l'heure d'hiver. Souvenez-vous que l'heure d'été n'est pas utilisée dans l'ensemble des pays et des régions du globe.

Les signaux d'étalement de l'heure émis par Mainflingen (Allemagne), Anthorn (Angleterre) ou Fort Collins (États-Unis) comprennent des informations pour le réglage d'heure d'été ou d'heure d'hiver. Lorsque le réglage DST automatique est sélectionné, l'heure d'été et l'heure d'hiver sont automatiquement spécifiées aux dates appropriées.

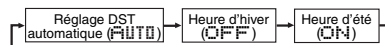
- Bien que le signal d'étalement de l'heure émis par les émetteurs de Fukushima et Fukuoka/Saga au Japon contienne des données pour le passage à l'heure d'été et à l'heure d'hiver, l'heure d'été n'est pas en vigueur au Japon (à dater de 2007).
- Le réglage par défaut est le réglage DST automatique (AUTO) lorsque vous sélectionnez LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, NOW, TYO, ANC, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, CHI, MIA, YTO, NYC, YHZ ou YYT comme code de ville de résidence.
- Si vous ne parvenez pas à recevoir correctement le signal d'étalement de l'heure dans votre région, vous devrez sélectionner vous-même l'heure d'été ou l'heure d'hiver aux dates appropriées.

### Pour changer le réglage de l'heure d'été



Indicateur DST

1. En mode Indication de l'heure, appuyez sur (A) jusqu'à ce que le code de ville se mette à clignoter, ce qui indique l'écran de réglage.
2. Appuyez sur (C) pour afficher l'écran de réglage DST.
3. Utilisez (D) pour faire défiler les réglages DST dans l'ordre suivant.



- Si vous changez votre ville de résidence et en sélectionnez une autre à portée du même émetteur, le réglage DST sera conservé. Si vous sélectionnez une ville hors de portée de votre émetteur actuel, le réglage DST se désactivera de lui-même.
- Codes des villes à portée des émetteurs
  - TYO, TPE et SEL
  - HKG, BJS
  - HNL, ANC, LAX, DEN, CHI, NYC, YVR, YEA, MEX, MIA, YTO, YHZ et YYT
  - LON, PAR, BER, ATH, LIS, MAD, ROM, STO et NOW
  - Tous les autres codes de villes
- 4. Lorsque le réglage est comme vous voulez, appuyez sur (A) pour sortir de l'écran de réglage.
- L'indicateur DST apparaît sur l'afficheur pour indiquer que l'heure d'été a été activée.

## Référence

Vous trouverez ici des informations détaillées et techniques sur le fonctionnement de la montre, ainsi que des précautions et remarques importantes au sujet des caractéristiques et fonctions de la montre.

### Section graphique

Les informations qui apparaissent dans la section graphique dépendent du mode sélectionné.

#### Section graphique

Mode	Section graphique
Mode Indication de l'heure	Secondes du mode Indication de l'heure
Mode Rallye	Numéro du temps ciblé/10 <sup>es</sup> de seconde du temps chronométré, pendant le chronométrage
Mode Rappel	Numéro de la fiche
Mode Heure universelle	Secondes du mode Indication de l'heure
Mode Alarme	Aucune indication
Mode Chronomètre	10 <sup>es</sup> de seconde du mode Chronomètre
Mode Minuterie à compte à rebours	Secondes du mode Minuterie à compte à rebours

### Tonalité des boutons



Chaque fois que vous appuyez sur un bouton de la montre une tonalité retentit. Cette tonalité peut être mise hors ou en service, comme vous le souhaitez.

- Les alarmes, le signal horaire, l'alarme du compte à rebours et l'autostart du mode Rallye fonctionnent normalement même lorsque la tonalité des boutons est mise hors service.

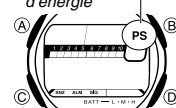
### Pour mettre en ou hors service la tonalité des boutons

Dans n'importe quel mode (sauf lorsqu'un écran de réglage est affiché), appuyez un instant sur (C) pour mettre en (♫ non affiché) ou hors service (♫ affiché) la tonalité des boutons.

- Lorsque vous appuyez un instant sur (C) pour mettre en ou hors service la tonalité des boutons la montre change également de mode.
- L'indicateur ♫ apparaît dans tous les modes lorsque la tonalité des boutons est hors service.

## Économie d'énergie

### Indicateur d'économie d'énergie



Lorsque la fonction d'économie d'énergie est en service, la montre se met automatiquement en veille si vous la laissez un certain temps à l'obscurité. Le tableau ci-dessous montre de quelle façon l'économie d'énergie a une incidence sur les fonctions de la montre.

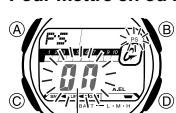
Temps à l'obscurité	Afficheur	Fonctionnement
60 à 70 minutes	Vide, avec clignotement de l'indicateur d'économie d'énergie (PS)	Toutes les fonctions opèrent sauf l'affichage.
6 ou 7 jours	Vide, sans clignotement de l'indicateur d'économie d'énergie (PS)	Réception automatique, tonalité du bip, éclairage et affichage désactivés.

- Le mode de veille s'activera plus facilement si vous portez souvent la montre sous une manche de vêtement.
- La montre ne se met pas en mode de veille entre 6:00 du matin et 9:59 du soir. Si la montre est déjà en veille à 6:00 du matin, elle y restera toutefois.

### Pour sortir du mode de veille

- Effectuez une des opérations suivantes :
- Mettez la montre à un endroit très éclairé ;
  - Appuyez sur un bouton ;
  - Orientez la montre vers votre visage.

### Pour mettre en ou hors service l'économie d'énergie



En ou hors service

1. En mode Indication de l'heure, appuyez sur (A) jusqu'à ce que le code de ville se mette à clignoter, ce qui indique l'écran de réglage.
2. Appuyez neuf fois sur (C) jusqu'à ce que l'écran de mise en ou hors service de l'économie d'énergie apparaisse.
3. Appuyez sur (D) pour mettre en (FF) ou hors (FF) service l'économie d'énergie.

4. Appuyez sur (A) pour sortir de l'écran de réglage.
- L'indicateur d'économie d'énergie (PS) apparaît dans tous les modes lorsque l'économie d'énergie est en service.

## Précautions concernant l'indication de l'heure atomique radio-pilotée

- Une charge électrostatique importante peut dérégler l'horloge.
- Le signal d'étalement de l'heure rebondit dans l'ionosphère. C'est pourquoi, les changements de réflectivité de l'ionosphère, les mouvements de l'ionosphère à de hautes altitudes dus aux changements saisonniers, l'heure du jour ou d'autres facteurs peuvent réduire la portée du signal et rendre la réception impossible.
- Même lorsque le signal d'étalement de l'heure est bien reçu, dans certaines circonstances l'heure peut avancer ou retarder d'une seconde au maximum.
- Le réglage de l'heure en fonction du signal d'étalement de l'heure a priorité sur les réglages manuels.
- La montre est conçue pour indiquer la date et le jour de la semaine du 1<sup>er</sup> janvier 2000 au 31 décembre 2099. Le réglage de la date par le signal d'étalement de l'heure ne sera plus possible à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2100.
- La montre peut recevoir les signaux différenciant les années bissextiles des années ordinaires.
- Bien que la montre soit conçue pour recevoir les données de l'heure (heures, minutes, secondes) et de la date (années, mois, jour), dans certaines circonstances seules les données de l'heure seront reçues.
- Si vous vous trouvez dans une région où la réception du signal d'étalement de l'heure est impossible, la précision de la montre est de  $\pm 15$  secondes par mois à une température normale.
- Si vous ne parvenez pas à recevoir correctement le signal d'étalement de l'heure, ou si l'heure est inexacte après la réception du signal, vérifiez les réglages du code de ville, de DST et de réception automatique.
- Le réglage de la ville de résidence revient à son réglage par défaut TYO (Tokyo) lorsque la charge de la pile atteint le niveau 5, ou lorsque la pile rechargeable est remplacée. Le cas échéant, sélectionnez de nouveau la ville de résidence souhaitée.

## Émetteurs

Le signal d'étalement de l'heure reçu par la montre dépend du code de ville de résidence sélectionné pour l'heure locale.

- Lorsqu'un fuseau horaire des États-Unis est sélectionné, la montre reçoit le signal d'étalement de l'heure émis par les États-Unis (Fort Collins).
- Lorsqu'un fuseau horaire japonais est sélectionné, la montre reçoit le signal d'étalement de l'heure émis par le Japon (Fukuoka ou Fukuoka/Saga).
- Lorsqu'un fuseau horaire européen est sélectionné, la montre reçoit les signaux d'étalement de l'heure émis par l'Allemagne (Mainflingen) et l'Angleterre (Anthorn).
- Lorsqu'un fuseau horaire chinois est sélectionné, la montre reçoit les signaux d'étalement de l'heure émis par la Chine (Shanghai).

- Lorsque votre ville de résidence est **LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW** (qui peuvent recevoir les signaux de Anthorn et de Mainflingen), la montre essaie d'abord de capter le signal qui avait été reçu avec succès lors de la dernière réception. Si elle n'y parvient pas, elle essaie de capter l'autre signal. Lors de la première réception après la sélection de la ville de résidence, la montre essaie de capter tout d'abord le signal le plus proche (Anthorn pour **LIS, LON**, Mainflingen pour **MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH** et **MOW**).

## Fonctions de retour automatique

- Si vous laissez la montre avec des chiffres clignotants sur l'afficheur pendant deux ou trois minutes sans effectuer aucune opération, elle sortira automatiquement de l'écran de réglage.

## Défilement

Les boutons **B** et **D** servent dans plusieurs modes et sur différents écrans à faire défiler les données sur l'afficheur. Dans la plupart des cas, une pression continue de ces boutons permet de faire défiler les données plus rapidement.

## Écrans initiaux

Lorsque vous accédez au mode Rallye, Rappel, Heure universelle ou Alarme, les informations affichées lors de votre dernière sortie de ce mode réapparaissent en premier.

## Indication de l'heure

- Si les secondes sont remises à **00** entre 30 et 59 secondes, les minutes augmenteront d'une unité. Si les secondes sont remises à **00** entre 00 et 29 secondes, les minutes ne changeront pas.
- L'année peut être réglée de 2000 à 2099.
- Le calendrier automatique de la montre tient compte des différentes longueurs de mois et des années bissextiles. Une fois que la date a été réglée, vous n'avez en principe plus besoin de la changer, sauf après le remplacement de la pile.
- L'heure actuelle pour tous les codes de villes du mode Indication de l'heure et du mode Heure universelle est calculée pour chaque ville par rapport à l'heure universelle coordonnée (UTC) et l'heure spécifiée pour la ville de résidence.

## Heure universelle

- Les secondes du mode Heure universelle se synchronisent sur les secondes du mode Indication de l'heure.

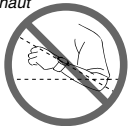
## Précautions concernant l'éclairage

- Le panneau électroluminescent qui éclaire l'afficheur ne perd de sa luminosité qu'après un très long usage.
- L'éclairage peut être à peine visible en plein soleil.
- La montre émet un bruit audible lorsque l'afficheur est éclairé. Ce bruit est dû à la vibration du panneau EL utilisé pour l'éclairage et ne provient pas d'une défectuosité.
- L'éclairage s'éteint automatiquement lorsqu'une alarme retentit.
- L'emploi fréquent de l'éclairage réduit l'autonomie de la pile.

## Précautions concernant le commutateur d'éclairage automatique

- Évitez de porter la montre sur la face interne de votre poignet. Le commutateur d'éclairage automatique risque de s'activer inutilement, ce qui aura pour effet de réduire l'autonomie de la pile. Si vous voulez porter la montre sur la face interne de votre poignet, mettez le commutateur d'éclairage automatique hors service.

Plus de 15 degrés  
trop haut



- L'éclairage risque de ne pas s'allumer si le cadran de la montre est à plus de 15 degrés au-dessus ou au-dessous de la parallèle. Assurez-vous que la paume de votre main est parallèle au sol.
- L'éclairage s'éteint au bout du temps spécifié (1,5 ou 3 secondes), même si vous maintenez la montre dirigée vers votre visage.

- L'électricité statique ou le magnétisme peuvent perturber le bon fonctionnement du commutateur d'éclairage automatique. Si l'éclairage ne s'allume pas, essayez de remettre la montre dans la position d'origine (parallèle au sol) et inclinez-la de nouveau vers votre visage. Si cela n'a aucun effet, laissez tomber le bras le long du corps et relevez-le une nouvelle fois.
- Dans certaines situations, vous devrez attendre une seconde environ pour que l'éclairage s'allume, après avoir tourné le cadran vers votre visage. Cela ne signifie pas nécessairement que le commutateur d'éclairage automatique fonctionne mal.
- Un léger cliquetis est audible lorsque la montre est secouée. Ce son est dû au mécanisme du commutateur d'éclairage automatique et non pas à une défectuosité de la montre.

## UTC Differential/City Code List

City Code	City	UTC Differential
PPG	Pago Pago	-11.0
HNL	Honolulu	-10.0
ANC	Anchorage	-09.0
YVR	Vancouver	-08.0
LAX	Los Angeles	-08.0
YEA	Edmonton	-07.0
DEN	Denver	-07.0
MEX	Mexico City	-06.0
CHI	Chicago	-06.0
MIA	Miami	-05.0
YTO	Toronto	-05.0
NYC	New York	-05.0
SCL	Santiago	-04.0
YHZ	Halifax	-03.5
YYT	St. Johns	-03.5
RIO	Rio De Janeiro	-03.0
RAI	Praia	-01.0
UTC		
LIS	Lisbon	+00.0
LON	London	+00.0
MAD	Madrid	+00.0
PAR	Paris	+01.0
ROM	Rome	+01.0
BER	Berlin	+01.0
STO	Stockholm	+01.0
ATH	Athens	+02.0
CAI	Cairo	+02.0
JRS	Jerusalem	+03.0
MOW	Moscow	+03.0
JED	Jeddah	+03.5
THR	Tehran	+03.5
DXB	Dubai	+04.0
KBL	Kabul	+04.5
KHI	Karachi	+05.0
DEL	Delhi	+05.5
DAC	Dhaka	+06.0
RGN	Yangon	+06.5
BKK	Bangkok	+07.0
SIN	Singapore	+08.0
HKG	Hong Kong	+08.0
BJS	Beijing	+08.0
TPE	Taipei	+09.0
SEL	Seoul	+09.0
TYO	Tokyo	+09.0
ADL	Adelaide	+09.5
GUM	Guam	+10.0
SYD	Sydney	+10.0
NOU	Noumea	+11.0
WLG	Wellington	+12.0

• Based on data as of March 2008.

• The rules governing global times (GMT differential and UTC offset) and summer time are determined by each individual country.